

USING AN INHALER AND SPACER SỬ DỤNG ỐNG XỊT TRỊ HEN SUYỄN VỚI ỐNG ĐỆM



CONTACT NEMS XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC:

1-888-500-1886

WWW.NEMS.ORG



1

Check that the metal canister is firmly attached to the plastic inhaler. Remove cap.



2

Shake inhaler 3-4 times.



3

Push the inhaler all the way into the spacer. Take off the spacer cap if it has one.



4

Breathe **OUT** all the way.



5

Close your lips around the spacer. Press down once on the inhaler; this puts medication into the spacer.



6

Breathe **IN** slow and deep.



7

Hold your breath for 10 seconds, and then breathe out slowly.



8

If you need another puff of medicine, wait 1 minute and then repeat steps 4-7.



9

Rinse your mouth with water and spit out.

Spacers should NEVER be shared and should be cleaned often. To clean a spacer:

- 1) Remove the inhaler from the spacer. Do not wash the inhaler.
- 2) Wash the spacer with warm, soapy water and rinse.
- 3) Air dry the spacer.

Xin lưu ý rằng thông tin này không thể dùng để chẩn đoán các vấn đề sức khỏe hoặc để thay thế những lời khuyên của các chuyên viên y tế. North East Medical Services từ chối những quyết định của quý vị dựa vào thông tin này. Please note that this information is not intended to diagnose health problems or to replace the advice of a health care professional. North East Medical Services disclaims any liability for the decisions you make based on this information.

USING AN INHALER AND SPACER SỬ DỤNG ỐNG XỊT TRỊ HEN SUYỄN VỚI ỐNG ĐỆM



CONTACT NEMS XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC:

1-888-500-1886

WWW.NEMS.ORG



1 Kiểm tra để đảm bảo ống kim loại được gắn chặt vào bình xịt bằng nhựa. Tháo nắp ra.



2 Lắc nhanh bình xịt 3-4 lần.



3 Đẩy toàn bộ bình xịt vào ống đệm. Tháo nắp ống đệm nếu có.



4 Thở **RA** hết hơi.



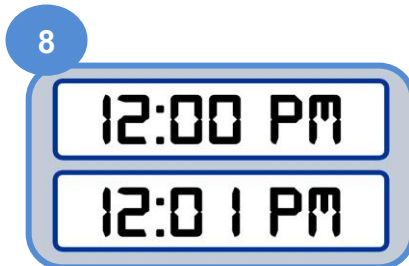
5 Ngậm chặt môi xung quanh ống đệm. Bấm nút xịt thuốc trên bình xịt một lần; động tác này nhằm đẩy thuốc vào ống đệm.



6 Hít **VÔ** thật chậm và thật sâu.



7 Giữ hơi thở trong 10 giây, sau đó thở ra thật chậm.



8 Nếu cần thêm một liều thuốc nữa, đợi 1 phút rồi lặp lại bước 4-7.



9 Súc miệng bằng nước và nhổ sạch.

ĐỪNG BAO GIỜ dùng chung ống đệm với người khác, phải rửa sạch ống đệm thường xuyên. Quy trình vệ sinh cho ống đệm:

- 1) Tháo bình xịt ra khỏi ống đệm. Đừng rửa bình xịt.
- 2) Rửa ống đệm bằng nước xà phòng ấm, sau đó tráng nước sạch.
- 3) Để cho ống đệm khô tự nhiên.

Xin lưu ý rằng thông tin này không thể dùng để chẩn đoán các vấn đề sức khỏe hoặc để thay thế những lời khuyên của các chuyên viên y tế. North East Medical Services từ chối những quyết định của quý vị dựa vào thông tin này. Please note that this information is not intended to diagnose health problems or to replace the advice of a health care professional. North East Medical Services disclaims any liability for the decisions you make based on this information.